

Harold Pinter

Ziyafət
(pyes)

İngilis dilindən tərcümə edəni Xəyalə
Məmmədova

Qevinin mənzili. Qonaq otağı. Oturacaqlar. Otağın ortasında stol və ətrafında stullar. İnsanlar oturur, gəzişirlər. Ofisiant içkilərlə qonaqların yanında gəzir. İki qapı. Heç vaxt istifadə edilməyən qapılardan biri yarı açıqdır. Qevin və Terri ön hissədə dayanıb. Digərləri zəif işıqda dayanıb içirlər. Otaqboyu mahnı səsi eşidilir.

Terri. Sənə deyirəm ki, orada hər şey var.

Qevin. Hər şey?

Terri. Əlbəttə. Hər şey yüksək səviyyədə.

Qevin. Doğrudan?

Terri. Hə, tennis oynayırsan, həmçinin üzgüçülük hovuzu. Hələ onun yaxınlığında böyük bar da fəaliyyət göstərir.

Qevin. Harada?

Terri. Üzgüçülük hovuzunun yanında. Gözəl meyvə şirəsi sifariş edə bilərsən. Buna görə əlavə pul belə ödəmirsən. Bundan sonra sənə qaynar dəsmal verirlər –

Qevin. Qaynar?

Terri. Hə. Zarafat etmirəm.

Qevin. Bərbərdə olduğu kimi.

Terri. Bərbərdə?

Qevin. Bərbərxanada olduğu kimi. Uşaqlıqda orada çox olurdum.

Terri. Hə? (Sükut). Necə yəni?

Qevin. Orada həmişə üzünə isti dəsmal qoyurlar. Burnunun və gözlərinin altına. Bunu yüz dəfə etmişəm. Üzündəki bütün sızanaqları bununla məhv edirlər.

Terri. Sızanaqları?

Qevin. Onları məhv edir. Dəsmallar çox isti olur. Ona görə bərbər həmişə deyir: “sizin üçün çox isti deyil ki,” cənab? Dəridəki bütün sızanaqları məhv edir. (Sükut). Mən qərbdə doğulmuşam. Ona görə ancaq qərb bərbərxanalarından danışa bilərəm. Ancaq əminəm ki, sızanaqları məhv etmək üçün qaynar dəsmaldan o zaman hər yerdə istifadə edirdilər. Hə, həmin vaxtlar bütün bərbərxanalar bu cür edirdi.

Terri. Əminəm ki, elədir. Ancaq mən danışdığım dəsmallar, bədən üçün böyük ölçüdə olanlardır. Orada giriş üçün böyük siyahı var. Sənə dəvətnamə göndərməlidirlər.

Bundan sonra içəridə yoxlayırlar. Oraya kasıbları buraxmırlar.

Qevin. Hə, bilirəm.

Terri. Onu da deməliyəm ki, sən kimi birisi orada hörmətli qonaq kimi qarşılanır.

Qevin. Çox gözəl.

Dasti içeri daxil olur və onlara qoşulur.

Dasti. Eşitmisiniz Cimmiyə nə olub?

Terri. Heç nə olmayıb.

Dasti. Heç nə olmayıb?

2

Qevin. Heç kəs bu haqda danışmır, əzizim. Məni başa düşdün? Cimmiyə heç nə olmayıb. Əgər sakit olmasan, səni buradan aparmalı olacağam.

Dasti. Nə olub ki?

Terri. Ona yeni klub haqqında danış. Bir az əvvəl klub haqqında Qevinə danışmışdım. Dasti də oranın üzvüdür.

Qevin. Ora necə yerdir?

Dasti. Çox gözəl yerdir. Orada hər şey var. İşıqlanması isə lap gözəldir. Ona orada olan taxcalardan danışmışsan?

Terri. Orada şüşəli taxcaları olan bar var. Özü də suyun altındadır. İnsanlar sənin yanında hovuzda üzür, sən də içirsən.

Terri. Gözəl qızlar.

Dasti. Həmçinin gözəl kişilər də var.

Terri. Qızlar daha çoxdur.

Dasti. Ona orada olan xörəklər haqqında danışmışsan?

Terri. Kanelloni əladır.

Dasti. Çox dadlıdır. Doğrudan da əladır.

Terri. Onlar hətta qaraciyər qovurması hazırlayırlar.

Qevin. Bu cür yeməklər yerli restoranlarda olmur.

Melisa da onlara qoşulur.

Melisa. Tanrı xatirinə deyin görək burada nə baş verir? Bura yas mərasiminə bənzəyir.

Terri. Nəyə?

Melisa. Elə bil şəhər yas içərisindədir. Küçələrdə heç kim yoxdur. Bir insan belə ətrafda görünür. Ətrafda ancaq əsgərləri görmək olar. Sürücüm, ona necə deyirsiniz?... Hə, yol kənarında saxlamağa məcbur oldu. Bizi güclə saxladılar. Məcbur olub kim olduğumuzu dedik... bu doğrudan da dəhşətdir.

Qevin. Orada sadəcə...

Terri. Orada heç nə olmayıb. Sizi tanış edim. Bu Qevin Uaytdır. Bu xanım isə Deym Melisadır.

Qevin. Çox şadam ki, siz gələ bildiniz.

Terri. Nə içirsiniz? (Ofisiant onlara yaxınlaşır). Buyurun, şərab için.

O, qədəhi Melisaya uzadır.

Dasti. Mən də bayaqdan bu haqda demək istəyirəm. Artıq bilmirəm ki, nəyə inanım.

Melisa. (Qevinə). Çox gözəl şənlikdir.

Terri. (Dastiyə). Nə deyirsən?

Dasti. Deyirəm ki, nəyə inanacağımı artıq bilmirəm.

Terri. Heç nəyə inanmaq lazım deyil. Sənə neçə dəfə deməliyəm ki, səsini kəs və öz işinlə məşğul ol! Bu cür gözəl şənlüyə gəlmisən, səsini kəs və şənlikdən zövq al!

Bilmirəm ki, sənə neçə dəfə deməliyəm? Həmişə bu sözləri sənə deyirəm. Axı səninlə nə edim?

Şarlotta və Liza divanda oturub söhbət edirlər.

Liza. Çox gözəldir. Dodaqları və əlbəttə ki, gözləri.

Şarlotta. Hə, əlbəttə.

Liza. Hələ əllərini demirəm. Sənə deyirdim axı...

Şarlotta. Başa düşürəm.

Liza. O həyasız onu güclə qucaqlayırdı.

Şarlotta. Bilirəm.

Liza. Fikirləşdim ki, bu saat onu boğacaq.

Şarlotta. İnanılmazdır.

Liza. Onun geyimini görmüsən?

Şarlotta. O, çox həyasız adamdır.

Liza. Zorla onu yuxarı dartırdı.

Şarlotta. Hə, gördüm.

Liza. Bilirsən gedən zaman o nə etdi?

Şarlotta. Nə?

Liza. O, mənə baxdı.

Şarlotta. Doğrudan?

Liza. And içirəm ki, elədir. Onu zorla yuxarı dartanda, pilləkənlərdə o, mənə elə baxırdı ki, elə bil yavarırdı. Heç vaxt onun baxışlarını unuda bilməyəcəyəm.

Şarlotta. Lap əla.

Liza. O manyak qadını öz əllərimlə öldürəcəyəm.

Şarlotta. Bunun həm də yaxşı tərəfini fikirləş. Sənin üçün bu sevgi idi. Artıq sevirsən, elə deyil?

Liza. Düzdür. Tamamilə düz eyirsən. Artıq sevirəm. Bütün gecəni yata bilməmişəm.

Şarlotta. Tez-tez belə şeylər baş verir? Əsas məsələ budur. Kim tez-tez bu cür hisslərlə qarşılaşır?

Liza. Düz deyirsən. Mənimlə də bu cür hadisə baş verib.

Şarlotta. Ona görə də bu cür əziyyət çəkirsən.

Liza. Hə, o həyasıza görə.

Şarlotta. Sevdinin kişini əlindən almağa çalışır.

Liza. Hə, o, mənim sevdiyim kişini əlimdən almaq istəyir.

Fred və Duqlas içirlər.

Fred. Artıq hər şey yoluna düşməlidir.

Duqlas. Nə?

Fred. Ölkəmizi deyirəm.

Sükut.

Duqlas. Hər şeyi bu cür həll etmək mümkün olmur, Fred.

Fred. Çalışmaq lazımdır, çalışmaq. Əgər istəsək hər şeyi əldə edə bilərik, elə deyil?

Duqlas. Düzdür. Bütün bunlara son qoyulmalıdır.

4

Fred. Mənimlə razısan?

Duqlas. Əlbəttə.

Fred. Sənin kimi insanlar mənim xoşuma gəlir.

Duqlas. Sən də mənim xoşuma gəlirsən.

Fred yumruqlarını sıxır.

Fred. Hər şey yaxşı olacaq.

Duqlas. Əlbəttə, yaxşı olacaq.

Sükut.

Fred. Bu gün işlər necədir?

Duqlas. Saat kimi. İcazə ver bir söz deyim. Bilirsən, biz sülh istəyirik və onu əldə edəcəyik.

Fred. Əlbəttə.

Duqlas. Biz sülh istəyirik və onu əldə edəcəyik. Ancaq biz daimi sülhün tərəfdarıyıq. Başqa cür mümkün deyil. Yalnızca daimi sülh. Bizim istədiyimiz budur və bunu da əldə edəcəyik. (O, yumruqlarını sıxır). Bu cür sülh.

Fred. Həmişə sizin kimi insanlara həsəd aparmışam.

Duqlas. Mən də sizə.

Melisa, Dasti, Terri və Qevin ayaqüstə içirlər.

Melisa. (Dastiyə). Bu sözlərə görə çox sağ olun.

Dasti. Sizin doğrudan da çox gözəl qamətiniz var. Düzünü deyirəm. Elə deyil?

Terri. Bu qadını illərdir ki, tanıyıram, elə deyil? Neçə ildir sizi tanıyıram. Yəqin uzun illərdir. O, həmişə bu cür görünüb.

Qevin. Doğrudan?

Dasti. Hə, həmişə.

Terri. Düzdür, o, həmişə gözəldir.

Melisa. Yəqin zarafat edirsiniz.

Terri. Zarafat etmirəm. Mənim heç zarafat etdiyimi görmüsünüz?

Melisa. Əgər yaxşı görünürəmsə, yəqin yeni kluba üzv olduğum üçün belədir. (Qevinə). Oranı tanıyırsınız?

Terri. Bayaq Qevinə həmin klub haqqında danışmışdım.

Melisa. Doğrudan?

Qevin. Hə, bir az əvvəl bu haqda söhbət edirdik. Deyilənə görə çox gözəl yerdir. Oranın üzvüsünüz?

Melisa. Hə. Nəyə görə siz oranın üzvü olmursunuz? Tennis oynayırırsınız?

Qevin. Mən qolf oynamağı sevirəm.

Melisa. Başqa nə ilə məşğul olursunuz?

Qevin. (Gülərək). Nəyi nəzərdə tutduğunuzu başa düşmədim.

Terri. O, başqa nə işlə məşğuldur? Başqa heç nə ilə məşğul deyil. O, qolf oynamağı xoşlayır. Sadəcə qolf oynamaqla məşğuldur.

5

Qevin. Həmçinin... dənizdə olmağı xoşlayıram. Mənim qayığım var.

Dast. Qayıqları sevirəm.

Terri. Nə?

Dasti. Qayıqları və qayıqla gəzməyi çox sevirəm.

Terri. Qayıqla gəzməyi, eşitdiniz?

Dasti. Xüsusulə də qayıqda xörək hazırlamağı.

Terri. Onun xoşlamadığı bir şey var ki, o da onu tək qoyub getməkdir.

Melisa. Keç kəs tək qalmağı xoşlamır.

Sükut.

Dasti. Qardaşım Cimmiyə nə olduğunu kimsə bilir?

Terri. Bilmirəm ki, nə baş verir. Ya o kardır, ya da mənim səsim kifayət qədər güclü deyil. Ola bilsin mənim danışığımda problem var. Deyəsən mən sənə dedim ki, biz Cimmiyə nə olduğunu burada müzakirə etmirik! Bu sözü sənə dəfələrlə demişəm! Ola bilsin ki, mənim səsim o qədər də güclü deyil. Ya da sən karsan! Görürsən ki, heç kəs bu haqda danışmaq istəmir.

Dasti. Mən danışmaq istəyirəm!

Terri. Nə dedin?

Dasti. Dedim ki, mən bu haqda danışmaq istəyirəm.

Terri. Səhv edirsən, əzizim. Sən tamamilə səhv edirsən. Sən heç nə danışa bilməzsən. Anladın? Bu məsələ burada müzakirə edilməyəcək. (Digərlərinə). Deyəsən evə gedəndə onunla möhkəm danışmalı olacağam.

Qevin. Qəribədir. Öz arvadlarını idarə edə bilməyən kişilərin sayı artır.

Terri. Nə?

Qevin. (Melisaya). Bütün xəstəliklərin səbəbi elə budur. İdarə olunmayan arvadlar.

Melisa. Hə, başa düşürəm.

Terri. Mənə bayaq nə dediniz?

Qevin. (Melisaya). Bir dəfə meşədə olanda bir neçə sincab gördüm. Onlar əsl yaradıcıdırlar.

Melisa. Uşaqkən onları çox sevirdim.

Qevin. Doğrudan? Bəs qartalı necə?

Melisa. Qartal da çox sevirəm. Onun uçuşunu, necə qüdrətli quş olduğunu görəndə həmişə ağlamaq istəyirəm.

Otaqda işıqlar zəifləyir. Açıq qapının arxasındakı işıq getdikcə güclənir. Işıq otağa düşür. Duqlas, Fred, Liza və Şarlotta söhbət edir.

Duqlas. Arvadımı görməmişiniz?

Fred. (Lizaya). Necəsiniz?

Liza. Bu Şarlottadır.

Fred. Biz əvvəl görüşmüşük.

Liza. Əvvəl görüşmüşünüz?

Şarlotta. Əlbəttə. O, həyatda mənə çox kömək edib.

6

Duqlas. Doğrudan? Çox gözəl.

Fred. Belə bir şey olub.

Duqlas. İnsanlara kömək etmək çox gözəldir, elə deyil?

Şarlotta. Əlbəttə.

Duqlas. Mən də həmişə hamıya kömək etmək istəmişəm.

Liza. Məncə çox gözəl şənlikdir, elə deyil? İnsanların gözəl geyinməyi mənim çox xoşuma gəlir. Təsadüfi hallarda olsa da çox gözəldir. Başa düşdünüz nə demək istəyirəm? Əgər desəm bununla fəxr edirəm, yəqin ki, sadələvhlük olmaz. Yəni gözəl geyimli insanların əhatəsində olmaq çox gözəldir. Bu cür gözəlliyi, zərifliyi, eleqantlılığı görmək çox gözəldir. Sizə sadə sözlərlə necə xoşbəxt olduğumu izah edə bilmərəm.

Fred. (Şarlottaya) Deyəsən sən ərdə idin. Ancaq kiminlə ailə qurduğunu unutmuşam.

Sükut.

Şarlotta. O ölüb.

Sükut.

Duqlas. Əgər bu yay istirahət etmək istəsəniz, bizim adaya gəlin. Yay tətili üçün biz adaya gedəcəyik. Mütləq gəlin. Orada başqa heç kim olmur. Ancaq bir neçə yerli insan. Onlar çox alicənab insanlardır. Orada hər şey işləyir. Ancaq külək orada çox sürətlə əsir, elə deyil əzizim? Ora çox gözəl yerdir. Həmişə ora gedəndə on il cavanlaşıram. Macərə axtaran insanlar üçün ora çox gözəl yerdir. (Gülür). Nə vaxt ki, külək dayanır, gecə düşür və ay dənizi işıqlandırır, o zaman cənnətin necə olduğunu anlayırsan.

Terri və Dasti otağın küncündə dayanıblar.

Terri. Dəli olmusan? Bilirsən o kişi kimdir?

Dasti. Deyəsən bilirəm.

Terri. Xeyr, bimirsen o kimdir. Heç ağılna belə gətirə bilməzsən. Heç bilmirsən ki, o hansı vəzifədə çalışır.

Dasti. O, yaxşı insana oxşayır. Elə bil o başqa dünyadan gəlib. Daha gözəl, daha təmiz dünyadan.

Terri. Axmaq, sən heç onu tanımırsan.

Dasti. Deyəsən, səni məyus etdim. Həmişə çalışırdım ki, sənə yaxşı arvad olum. (Onlar diqqətlə bir-birinə baxırlar). Deyəsən, evə gedənə məni öldürəcəksən. Səncə bunu edə bilərsən? Səncə bütün bunlara son qoya bilərsən? Necə fikirləşirsən? Səncə mənim həyatıma son qoymaqla hər şeyə son qoyulacaq? Hər kəs və hər şey mənimlə öləcək?

Terri. Hə, bu gün sən öləcəksən. Sən və sənənlə bağlı hər şey.

Dasti. Bunu necə edəcəksən?

Terri. Çox asan. Bir neçə üsul var.

Dasti. Nə ilə edəcəksən?

Terri. Narahat olma. Bu üsuldən sənə də xoşun gələcək. Sənə bu haqda heç nə deməyəcəyəm.

7

Dasti. Yəqin ki sən hələ də məni sevirsən?

Terri. Əlbəttə sevirəm. Sən, uşaqlarımın anasısan.

Dasti. Yeri gəlmişkən, Cimmiyə nə olub?

Fred və Şarlotta.

Fred. Uzun müddət keçib.

Şarlotta. Hə, uzun müddətdir.

Fred. Doğrudan?

Şarlotta. Hə, gör neçə ildir.

Fred. Əvvəl olduğu kimi gözəl görünürsən.

Şarlotta. Sən də həmçinin.

Fred. Mən? Ola bilməz.

Şarlotta. Yox, düz deyirəm. Danışığ tərzin də çox gözəldir.

Fred. Necə yəni danışığ tərzim?

Şarlotta. Yəni, əvvəlki kimi cazibədarsan.

Fred. Mən heç vaxt cazibədar olmamışam. Hər halda...

Şarlotta. Yox sən həmişə cazibədar olmusan. Nə isə. Yenə boş-boş danışıram.

Fred. Hərdən belə şeylər olur.

Şarlotta. Düzdür.

Fred. Şənlik xoşuna gəlir?

Şarlotta. İştirak etdiyim ən gözəl şənlikdir.

Sükut.

Fred. Deyirsən ərin ölüb?

Şarlotta. Kim?

Fred. Ərin.

Şarlotta. Hə, ərim. Doğrudur. O ölüb.

Fred. Uzun müddətli xəstəlikdən sonra öldü?

Şarlotta. Yox, qəflətən öldü.

Fred. Ah. (Sükut). O zaman tez ölüb.

Şarlotta. Hə, hər şey qəflətən oldu və bir anda öldü.

Sükut.

Fred. Uzun xəstəlikdənsə, bu cür ölüm daha yaxşıdır.

Şarlotta. Doğrudan?

Fred. Məncə ağrısız ölüm yaxşıdır.

Şarlotta. Ah. Başa düşürəm. (Sükut). Ağrısız ölüm kimin üçün yaxşıdır?

Fred. Nə?

Şarlotta. Bayağ dedin ki, bu cür ölüm yaxşı olar. Kimin üçün?

Fred. Sənin üçün.

Şarlotta gülür.

Şarlotta. Şadam ki, onun üçün demədin.

Fred. Tez ölüm əzablı, uzunmüddətli ölümdən yaxşıdır.

Şarlotta. Hə, əlbəttə. (Sükut). Nə isə, bəzən ölüm tez və əzablı da olur. Yeri gəlmişkən o, xəstə deyildi. (Sükut).

Fred. Sən hələ də çox gözəlsən.

Şarlotta. Deyəsən, həyətdə nə isə baş verir.

Fred. Nə?

Şarlotta. Həyətdə nə isə baş verir.

Fred. Bu cür məsələləri bizə burax.

Şarlotta. Biz deyəndə yəni kimə?

Fred. Sadəcə... bizə burax.

Şarlotta diqqətlə ona baxır.

Şarlotta. Sən cazibədarlığını hələ də saxlamısan! Bunu necə edirsən? Dieta saxlayırsan? Özünü bu cür saxlamaq üçün nə edirsən? Yəni bu cür... necə deyim... bu cür... hə, zərif və gözəl.

Fred. Sadəcə təmiz həyat sürürəm.

Duqlas və Liza onlara qoşulur.

Şarlotta. (Duqlasa). Sən də həmçinin?

Duqlas. Mən də nə?

Şarlotta. Fred deyir ki, bu cür gözəl və cazibədar olmağının səbəbi təmiz həyat sürməsidir. Bəs sən necə?

Duqlas. Mən də tamamilə təmiz və sağlam həyat sürürəm. Bu məni cazibədar etməsə də, çox xoşbəxt edir.

Liza. Məni də xoşbəxt edir.

Duqlas. Baxmayaraq ki, cazibədar deyiləm.

Liza. Sən də cazibədarsan. Elə deyil? O cazibədardır, hə?

Duqlas Lizanın əlindən tutur.

Duqlas. Biz evlənəndə iki otaqlı balaca mənzildə yaşayırdıq. Düzünü deyim, o zaman sadə bir satıcı idim. Küçə boyu gəzib satıcılıq edirdim. Düzünü deyirəm. Çünki o zaman iki əkiz qızım olmuşdu. Onları saxlamalı idim. (Gülür). İnana bilərsiniz? Əkiz qızlar. Mən bütün günü durmadan işləyirdim. Bu qadın isə, əkiz qızlara baxırdı. Heç bir köməyimiz, heç kimimiz yox idi. O, özü bunun öhdəsindən gəlirdi. Həmişə evə gələndə hər yer təmiz, uşaqlar yataqda və xörəyim stolda hazır olurdu. Arvadım isə həmişəki kimi gözəl görünürdü. (Fred əl çalmağa başlayır). Buna görə biz hələ də bir yerdəyik. (O, Lizanın yanağından öpür).

Qapı arxasındakı işıq yavaş-yavaş güclənməyə başlayır. Işıq otağa yayılır. Otağın işığı zəifləyir. Terri, Dasti, Qevin, Melisa, Fred, Şarlotta, Duqlas və Liza birgə dayanıblar.

9

Terri. Məsələ orasındadır ki, bu pulun əsl qiymətidir. İndiki zamanda doğrudan da pulun qiymətini bilmək çox çətindir. Əlini cibinə salıb pul çıxarırsan və nə aldığını bilirsən. Aldığın şeylər isə çox keyfiyyətli olur. Hər yerdə ancaq keyfiyyətli məhsullardır. İndi istənilən məhsulu tapmaq olar. İndi yaxşı yerlərə də getmək olur. Gözəl yerlərin sayı artıb. Məsələn, buranı götürək. Çox gözəl ab-havası var. Əlavə heç kim yoxdur. İnsanlar artıq, lazımsız hərəkətlər etməzlər. Əgər belə şey olsa, onları tutub pilləkəndən aşağı atarıq.

Melisa. Səninlə tamamilə razıyam. (Sükut). Bir çox tennis və üzgüçlük klublarının üzvüyəm. Bu klubların bəzilərində ən yaxın dostlarımı tapmışam. Onların hamısı artıq ölüb. Bütün tapdığım dostlarımın hamısı ölüb. İndi tamamilə yalnızam. Hamısı məni tərk edib. Onda onlar nəyə lazımdır? Tennis və üzgüçlük klubları nəyə lazımdır? (Sükut). Ancaq bir şey var ki, o klubların da hamısı ölüb. Dostlarım düzgün yolla getmirdilər. Onların seçdiyi yol mənim xoşuma gəlmirdi. Hər halda onlar mənim dostlarım deyildi. Hətta bəzilərini görmək belə istərdim. Ancaq klublar! Onlar da məhv olub. Çünki onların heç bir mənəvi əsasları yox idi. Bizim klub isə, tamamilə mənəvi əsasları olan, dəyərləri əks etdirən, fundamental bir yerdir.

Hamı onu alqışlayır.

Qevin. Çox şadam ki, bütün bu sözləri dediniz. (Digərlərinə). Elə deyil?

Duqlas. Çox gözəl idi.

Liza. Əlaydı.

Terri. Fantastik.

Fred. Tamamilə düz idi.

Şarlotta. Gözəl sözlər idi.

Dasti. Hə, düzdü. (O, əllərini bir-birinə vurur). Düz fikir idi.

Duqlas. Gözəl sözlər idi.

Qevin. Hə, çox gözəl sözlər idi. Bu sözləri qabaqcadan demək lazım idi. Şadam ki, bu sözlər məhz bu gün, bu cür məclisdə deyildi. Yeri gəlmişkən, sizin kluba mütləq qoşulmalıyam.

Terri. Sən oranın şərəfli üzvlərindən biri olacaqsan. Bu gün olduğun kimi.

Onlar gülür və əl çalırlar.

Qevin. Çox sağ olun. Bu gün qonaqlarımızdan biri yoxsa ikisi bura gələndə nəqliyyat problemi ilə üzləşmişdir. Buna görə hər kəsdən üzr istəyirəm və bildirirəm ki, bu problemlər tezliklə həll olunacaq. Bu axşam bizim bəzi problemlərimiz vardı. Bir neçə nəfər var idi ki, həbs olunmalı idi. Ancaq bu problem artıq öz həllini tapmaqdadır. Normal xidmət tezliklə bərpa olunacaq. Biz bunu tələb edəcəyik. Tezliklə bu şəhərin bütün yolları lazımi səviyyədə işləyəcək. Hər kəs artıq öz işi ilə rahat məşğul ola biləcək. Buraya gəldiyiniz üçün hamınıza təşəkkürümü bildirirəm. Sizi yenidən görmək çox gözəl idi.

10

Otağın işıqları daha da zəifləyir. Qapı arxasındakı işıq isə daha da güclənir və otağa yayılır. Hamı sakit dayanıb. Bir kişi gəlir və qapıda dayanır. O, nazik paltar geyinib.

Cimmi. Hərdən nə isə eşidirəm. Bəzən hər yer sakit olur. Adım var idi. Adım Cimmi idi. Hər kəs məni Cimmi deyə çağırardı. Cimmi mənim adım idi. (Sükut). Hərdən nə isə eşidirəm. Hərdən isə hər yer sükut içində olur. Hər sakit olanda qəlbimin döyüntüsünü eşidirəm. Ancaq dəhşətli səslər gələndə heç nə eşidə bilmirəm. Heç nə eşitmirəm, nəfəs ala bilmirəm. Elə bil kor oluram. (Sükut). Sonra hər şey sakit olur. Qəlbimin döyüntüsünü eşidirəm. Çox guman ki, bu mənim qəlbimin səsi deyil. Deyəsən, başqasını ürək döyüntüsüdür. (Sükut). Mən kiməm? (Sükut). Bəzən qapı çırpılır və səslər eşidirəm. Sonra səslər kəsilir. Elə bil hər şey dayanır. Hər tərəf qaranlıqdır. Sakitcə oturub qaranlıqla danışıram. (Sükut). Məndə olan yeganə şey qaranlıqdır. İndi bu mənə məxsusdur. Mənim yeganə varidatımdır.

Son